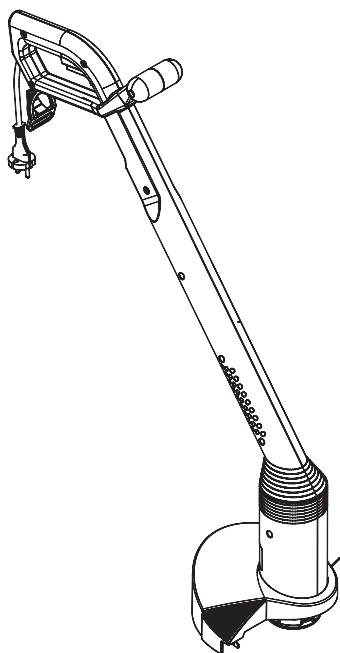




smallCut Art. 2401

**D Gebrauchsanweisung**

Turbotrimmer

**GB Operating Instructions**

Turbotrimmer

**F Mode d'emploi**

Turbofil

**NL Gebruiksaanwijzing**

Turbotrimmer

**S Bruksanvisning**

Turbotrimmer

**I Istruzioni per l'uso**

Turbotrimmer

**E Manual de instrucciones**

Turbotrimmer

**P Instruções de utilização**

Turbotrimmer

**DK Brugsanvisning**

Turbotrimmer

# GARDENA Turbotrimmer smallCut

Welcome to the Garden of GARDENA...



Please read these operating instructions carefully and observe the notes given. Use these operating instructions to familiarise yourself with the Turbotrimmer, its proper use and the notes on safety.



For safety reasons, children under the age of 16 or people who are not familiar with these operating instructions should not use this Turbotrimmer.

→ Please keep these operating instructions in a safe place.

## Contents

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. Where to Use Your GARDENA Turbotrimmer ..... | 9  |
| 2. For Your Safety .....                        | 9  |
| 3. Assembly .....                               | 11 |
| 4. Operation .....                              | 11 |
| 5. Maintenance .....                            | 12 |
| 6. Trouble-Shooting .....                       | 13 |
| 7. Storage .....                                | 14 |
| 8. Technical Data .....                         | 14 |
| 9. Service .....                                | 15 |

## 1. Where to Use Your GARDENA Turbotrimmer

### Proper use

The GARDENA Turbotrimmer is designed for trimming and cutting areas of grass and lawns in private house and hobby gardens. The Turbotrimmer must not be used in public facilities, parks, sports grounds, next to roads or in agriculture or forestry.

### Please note



For safety reasons, the GARDENA Turbotrimmer must not be used for hedge trimming or for shredding for composting.

## 2. For Your Safety

→ Please read the notes on safety on the Turbotrimmer.



### Caution!

→ Always read the operating instructions before using your Turbotrimmer.



### Danger! Risk of injury to other people!

→ Keep other people out of the area where you are working.



### Danger!

Risk of electric shock!

→ Keep your Turbotrimmer away from water and rain!



Danger! Tool does not stop immediately when turned off!

→ Keep your hands and feet out of the area where you are working until the cutting filament is stationary!



**Danger!**  
**Risk of injury to eyes!**  
→ **Always wear eye protection!**

### **Check your Turbotrimmer before each use**

- Always visually inspect your Turbotrimmer before each use.
- Check that the ventilation slots are not obstructed in any way.

Do not use your Turbotrimmer if the safety devices (push button, safety cover) and/or the filament cassette are damaged or worn.

- Never bypass the safety devices.
- Inspect the area to be cut before you begin work. Remove any foreign objects (such as stones). Look out for foreign objects (such as stones) while you are working.
- If you should come across an obstacle while cutting, turn off the Turbotrimmer. Remove the object and check the Turbotrimmer for any damage. If necessary have your Turbotrimmer repaired.

### **Use / responsibility**

The Turbotrimmer can cause serious injuries.

- Use the Turbotrimmer only for the purpose specified in these operating instructions.

You are responsible for the safety in the area where you are working.

- Ensure that there are no other people (especially children) or animals within or near the area where you are working.
- Never use the Turbotrimmer if the safety devices are damaged or defective.

Unplug the mains plug after use and check your Turbotrimmer, especially the filament cassette, regularly for damage. Have your Turbotrimmer repaired and/or replace the filament cassette if necessary.

- Always wear an eye shield or safety goggles!
- Wear sturdy shoes and long trousers to protect your legs. Keep your fingers and feet away from the cutting filament – above all when starting work.
- Always ensure that you have a secure foothold whilst working.
- Keep the extension cable away from the area you are cutting.

Take extra care when walking backwards. You may stumble!

- Only work in the daylight or when visibility is good.

### **Interrupting work**

Never leave the Turbotrimmer unattended where you are working.

- If you stop work, unplug the mains plug and store your Turbotrimmer in a safe place.
- If you stop work in order to move to another part of the garden, always switch off the Turbotrimmer, wait until the tool stops and then unplug the mains plug.

### **Familiarise yourself with the surroundings**

- Familiarise yourself with the surroundings and look out for possible dangers which you may not hear due to machine noise.
- Never use the Turbotrimmer when it is raining or in damp, wet areas.
- Do not operate your Turbotrimmer directly next to swimming pools or garden ponds.

### **Electrical safety**

#### **Check the power cord regularly for damage and signs of wear and tear.**

Do not use your Turbotrimmer if the power cord is damaged.

- If the mains cord or extension cable is damaged while you are working, unplug the mains plug immediately.  
Do not touch the cable until the mains plug is switched off.

The socket of the extension cable you are using must be waterproof.

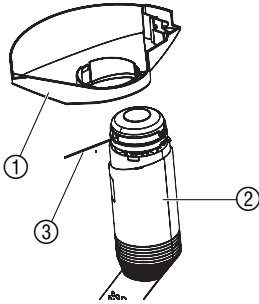
- Only use permitted extension cables.
- Ask your electrician.

For all portable units that are operated outdoors we recommend using a fault circuit breaker.

In Switzerland the use of a residual-current device is obligatory.

### 3. Assembly

#### Mounting the cover:



1. Fit the cover ① on the cutting head ② and guide the cutting filament ③ through the opening in the cover.
2. Push the cover ① onto the cutting head ② until you hear it click into place.

### 4. Operation

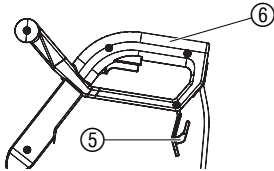
#### Risk of injury!



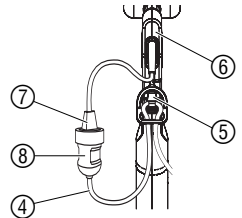
**Risk of injury if the Turbotrimmer does not switch off when you release the start button.**

→ **Never bypass the safety devices (by binding the start button to the handle, for example).**

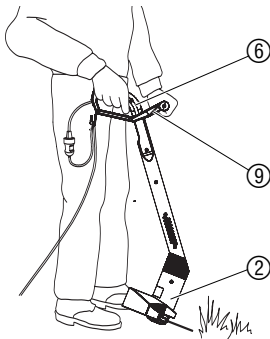
#### Connecting the Turbotrimmer:



1. Push the extension cable ④ into the cable lock ⑤ on the handle ⑥.
2. Plug the plug ⑦ of the Turbo-trimmer into the socket ⑧ of the extension cable.



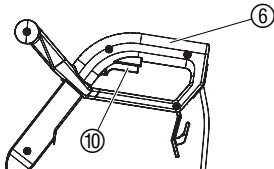
#### Working position



→ Hold the Trimmer by the handle ⑥ and additional handle ⑨ so that the cutting head ② is tilted slightly forward.

The cutting filament is lengthened automatically. Only the filament cassette must be replaced when the filament has been used up.

#### Starting your Turbotrimmer:



1. Press the start button ⑩ on the handle ⑥.  
*The Turbotrimmer starts.*
2. Release the start button ⑩ on the handle ⑥.  
*The Turbotrimmer switches off.*

## 5. Maintenance

**Risk of injury!**



**There is a risk of injury from the cutting filament!**

→ Always unplug the mains plug of the Turbotrimmer before carrying out maintenance work!

**Risk of injury!**

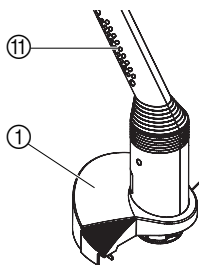


**Risk of injury and risk of damage to property!**

→ Never clean the Turbotrimmer under running water or with a water jet (in particular a high pressure water jet).

**The ventilation slots must always be free of dirt.**

**Cleaning the cover and ventilation holes:**



→ Remove any grass and dirt from the cover ① and ventilation holes ⑪ after each use.

**Replacing the filament cassette:**



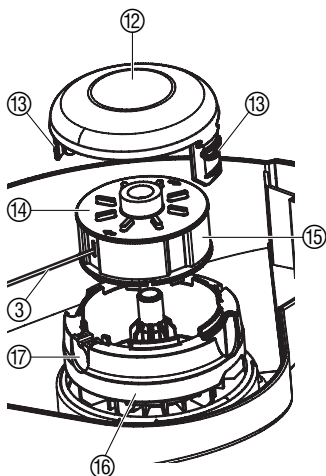
**Risk of injury!**

→ Never use metallic cutting elements or replacement parts and accessories not provided by GARDENA.

**Only use original GARDENA Filament Cassettes. You can order Replacement Filament Cassettes from your GARDENA dealer or directly from the GARDENA Customer Service.**

• Filament Cassette for Turbotrimmer smallCut: **Art. No. 5364-20**

1. Unplug the mains plug.
2. Release the cassette cover ⑫ by pressing both locking clips ⑬ and remove the cover.
3. Remove the filament cassette ⑭.
4. Remove any dirt.
5. Pull approximately 5 cm of the filament ③ out of the new filament cassette ⑭ through the hole in the plastic ring ⑮.
6. Insert the filament cassette ⑭ in the filament cassette holder ⑯ so that the filament ③ is inside the metal case ⑰.
7. Fit the cassette cover ⑫ on the filament cassette holder ⑯ so that you hear both locking clips ⑬ click into place.



When replacing the cover, ensure that the filament is inside the metal case and is not trapped.

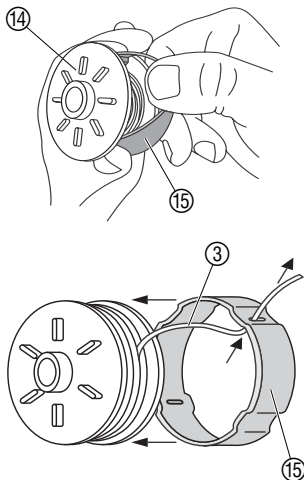
→ If the cassette cover ⑫ cannot be touched down, turn the filament cassette ⑭ to and fro, until the filament cassette ⑭ is completely in the filament cassette holder ⑯.

## 6. Trouble-Shooting

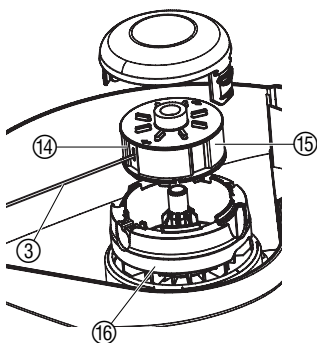
**Risk of injury!**



**Pulling the filament out of the filament cassette:**



**Cleaning the filament cassette and area around the filament cassette:**



**Risk of injury from the cutting filament!**

→ Always unplug the mains plug of the Turbotrimmer before troubleshooting.

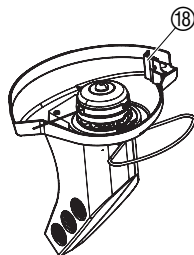
You can pull the filament out of the filament cassette if the filament is too short or if it is drawn inside the cassette.

1. Unplug the mains plug.
2. Remove the filament cassette as described under 5. Maintenance "Replacing the filament cassette".
3. Press together the plastic ring 15 on the filament cassette 14 between your thumb and forefinger.
4. Draw the plastic ring 15 with the thumb of the other hand over the side part of the filament cassette 14 (use a screwdriver if necessary).

*You can now access the filament that was drawn into the filament cassette.*

5. Unwind the filament 3 approximately 10 cm and thread it through the eye of the plastic ring 15. If necessary, loosen the filament beforehand using a screwdriver. The filament 3 may stand out max. 2 cm over the knife 18.

6. Pull the plastic ring 15 back over the filament cassette 14.
7. Reinstall the filament cassette as described under 5. Maintenance "Replacing the filament cassette".



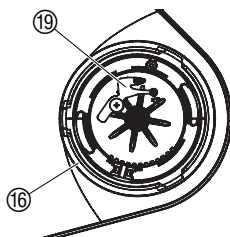
If the automatic filament feed still does not work after pulling the filament out of the filament cassette, the filament cassette and area around the filament cassette may be dirty.

1. Remove the plastic ring 15 from the filament cassette 14 as described under "Pulling the filament out of the filament cassette".
2. Unwind the filament 3, clean the filament cassette and the filament then wind the filament back onto the cassette.

3. Clean the automatic mechanism lever 19 in the filament cassette holder 16.

*The automatic mechanism lever must move freely.*

4. Reinstall the filament cassette as described under "Pulling the filament out of the filament cassette".



Only GARDENA Service Centres and authorised specialist GARDENA dealers may carry out repairs.

| Fault                            | Possible cause                                                                        | Remedy                                                                                   |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| The Turbotrimmer no longer cuts. | Filament cassette empty.                                                              | → Replace the filament cassette – see 5. Maintenance “Replacing the filament cassette”). |
|                                  | Filament too short, drawn into the cassette or stuck together.                        | → Pull the filament out of the filament cassette (see above).                            |
|                                  | Automatic filament feed is not working since the automatic mechanism lever is jammed. | → Clean the filament cassette and area around the cassette (see above).                  |

If you have any other problems please contact the GARDENA Customer Service.

## 7. Storage

### Storage:

The Turbotrimmer must be stored out of the reach of children.  
→ Store your Turbotrimmer in a dry place where it is protected from frost.

#### Recommended storage:

We recommend that you hang your Turbotrimmer from the cable lock. Hanging storage helps avoid unnecessary stress on the cutting head.

### Disposal:

(in accordance with  
RL2002/96/EC)



The product must not be added to normal household waste. It must be disposed of properly.

## 8. Technical Data

|                                                               | smallCut (Art. 2401)                      |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Motor power consumption                                       | 230 W                                     |
| Mains voltage / mains frequency                               | 230 V / 50-60 Hz                          |
| Filament thickness                                            | 1.6 mm                                    |
| Cutting width                                                 | 230 mm                                    |
| Filament supply                                               | 6.0 m                                     |
| Filament feed                                                 | Fully automatic                           |
| Weight                                                        | 1.6 kg                                    |
| Rpm of filament cassette                                      | 12,000 rpm                                |
| Work area related emission characteristic value $L_{pA}^{1)}$ | 85 dB (A)                                 |
| Noise level $L_{WA}^{2)}$                                     | measured 92 dB (A) / guaranteed 94 dB (A) |
| Hand/arm vibration $a_{vhw}^{1)}$                             | < 2.5 m/s <sup>2</sup>                    |

Measuring method according to 1) EN 786 2) directive 2000/14/EC

## 9. Service

---

### **Warranty**

GARDENA guarantees this product for 2 years (from date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:

- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

The filament cassette and cassette cover are wearing parts and are therefore not covered by the warranty.

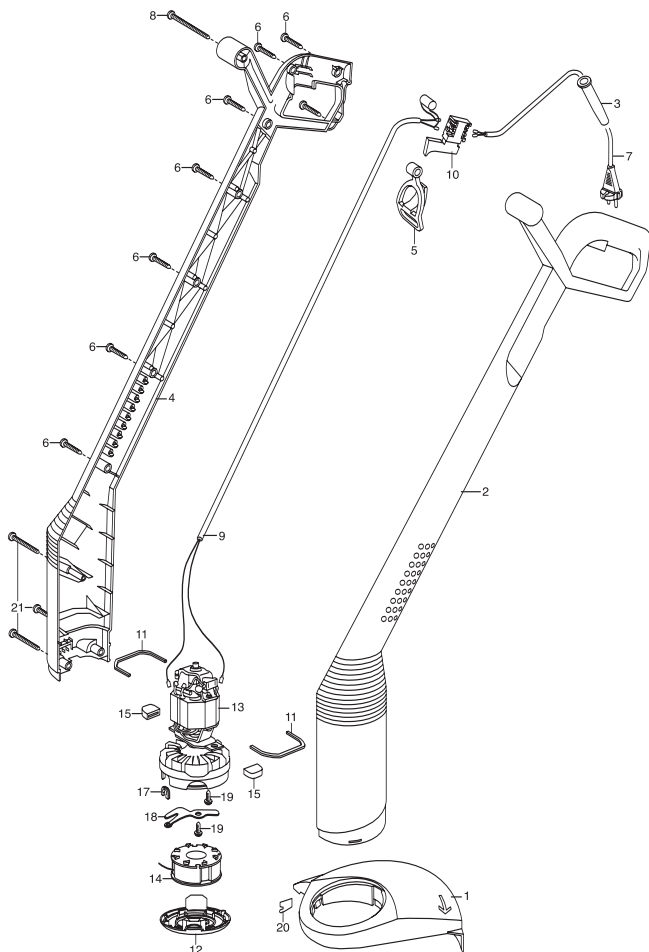
This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/seller.

If a fault occurs with your Turbotrimmer, please return the faulty unit together with a copy of the receipt and a description of the fault, with postage paid to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of these operating instructions.

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>D</b> <i>Produkthaftung</i>                   | Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.                                                              |
| <b>GB</b> <i>Product Liability</i>               | We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.                                                                                                                                             |
| <b>F</b> <i>Responsabilité</i>                   | Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.  |
| <b>NL</b> <i>Productaansprakelijkheid</i>        | Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.                      |
| <b>S</b> <i>Produktansvar</i>                    | Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>I</b> <i>Responsabilità del prodotto</i>      | Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.                       |
| <b>E</b> <i>Responsabilidad de productos</i>     | Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios. |
| <b>P</b> <i>Responsabilidade sobre o produto</i> | Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.                                            |
| <b>DK</b> <i>Produktansvar</i>                   | Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.                                                                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>(D) EU-Konformitätserklärung</b><br/> <b>Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL</b><br/> Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>                               | Bezeichnung des Gerätes: Turbotrimmer<br>Description of the unit: Turbotrimmer<br>Désignation du matériel : Turbofil<br>Omschrijving van het apparaat: Turbotrimmer<br>Produktsbeskrivning: Turbotrimmer<br>Descrizione del prodotto: Turbotrimmer<br>Descripción de la mercancía: Turbotrimmer<br>Descrição do aparelho: Turbotrimmer<br>Beskrivelse af enhederne: Turbotrimmer               |
| <p><b>(GB) EU Certificate of Conformity</b><br/> The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>                                                                                                                                                         | Typ: Art.-Nr.:<br>Type: Art. No.:<br>Type : Référence :<br>Type: Art. nr.:<br>Type: smallCut Art.nr.: 2401<br>Modello: Art. :<br>Tipo: Art. Nº:<br>Tipo: Art. Nº:<br>Type: Varenr. :                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>(F) Certificat de conformité aux directives européennes</b><br/> Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p> | EU-Richtlinien: Harmonisierte EN:<br>EU directives: 98/37/EC EN ISO 12100-1<br>Directives Directives<br>européennes : 73/23/EC EN ISO 12100-2<br>EU-richtlijnen: 89/336/EC EN 786<br>EU direktiv: 93/68/EC EN 60335-1<br>Direttive UE: 2000/14/EC EN 60335-2-91<br>Normativa UE: ISO 4871<br>Directrices da UE:<br>EU Retningslinier:                                                          |
| <p><b>(NL) EU-overeenstemmingsverklaring</b><br/> Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>                                                                        | Hinterlegte Dokumentation: Konformitätsbewertungsverfahren:<br>GARDENA – Nach 2000/14EG<br>Technische Dokumentation Art. 14 Anhang VI                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p><b>(S) EU Tillverkarintyg</b><br/> Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>                                                                                                                                                                                                                                   | Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert<br>Noise level: measured / guaranteed<br>Puissance acoustique : mesurée / garantie<br>Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd<br>Ljudnivå: uppmätt / garanterad<br>Livello rumorosità: testato / garantito<br>Nivel sonoro: medido / garantizado<br>Nível de ruído: medido / garantido<br>Lydyrkysniveau: afmålt / garanti<br>92 dB (A) / 94 dB (A) |
| <p><b>(I) Dichiarazione di conformità alle norme UE</b><br/> La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>                                                                                     | Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung:<br>Year of CE marking:<br>Date d'apposition du marquage CE :<br>Installatiejaar van de CE-aanduiding:<br>CE-Märkningsår: 2002<br>Anno di rilascio della certificazione CE:<br>Colocación del distintivo CE:<br>Ano de marcação pela CE:<br>CE-Mærkningsår:                                                                                              |
| <p><b>(E) Declaración de conformidad de la UE</b><br/> El que suscribe GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>(P) Certificado de conformidade da UE</b><br/> Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, por este meio certificam que ao sair da fábrica o aparelho abaixo mencionado está de acordo com as directivas harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se a unidade for modificada sem a nossa aprovação.</p>                                                                                                                                                  | <br>Thomas Heint<br>Ulm, den 09.07.2002<br>Ulm, 09.07.2002<br>Fait à Ulm, le 09.07.2002<br>Ulm, 09-07-2002<br>Ulm, 2002.07.09<br>Ulm, 09.07.2002<br>Ulm, 09.07.2002<br>Ulm, 09.07.2002<br>Ulm, 09.07.2002                                                                                                   |
| <p><b>(DK) EU Overensstemmelse certificat</b><br/> Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produktspecifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>                                                                                                                                          | Technische Leitung<br>Technical Dept. Manager<br>Direction technique<br>Hoofd technische dienst<br>Technical Director<br>Direzione Tecnica<br>Dirección Técnica<br>Director Técnico<br>Teknisk direktør                                                                                                                                                                                        |

# Turbotrimmer smallCut Art. 2401



| Picture No. | Spare Part No.       | Bezeichnung                  | Description                    |
|-------------|----------------------|------------------------------|--------------------------------|
|             | <b>Art.-Nr. 2401</b> | <b>Turbotrimmer smallCut</b> | <b>Turbotrimmer smallCut</b>   |
| 1/20        | 2401-00.710.00       | Abdeckung, vollst.           | Covering, cpl.                 |
| 2/4/11      |                      | Gehäuse (Paar)               | Case (pair)                    |
| 3           | 2300-00.600.21       | Knickschutztülle             | Bending safety socket          |
| 5           | 2402-00.600.31       | Kabelzugentlastung           | Cable pull relief              |
| 6           | 410-00.000.38        | Blechschaube 4,2 x 19-C-H    | Sheet metal screw 4,2 x 19-C-H |
| 7           | 2390-00.074.00       | Netzkabel, vollst.           | Mains lead, cpl.               |
| 8           | 2180-00.600.31       | Blechschaube 4,2 x 70-C-H    | Sheet metal screw 4,2 x 70-C-H |
| 9           |                      | Stielkabel, kpl.             | Handle wire, cpl.              |
| 10          | 2401-00.600.31       | Schalter                     | Switch                         |
| 11          | 2555-00.600.34       | Gummilager Stator            | Rubber bearing Stator          |
| 12          | 2401-00.600.16       | Deckel, rot                  | Cover, red                     |
| 13          | 2401-00.799.00       | Elektromotor, kpl.           | Electric motor, cpl.           |
| 14          | 2401-00.610.00       | Spule, kpl. (Art. 5364-20)   | Reel, cpl. (Art. 5364-20)      |
| 15          | 2555-00.600.33       | Gummilager, unten            | Rubber bearing, below          |
| 17          | 2402-00.600.57       | Hülse f. Schneidkopf         | Bush                           |
| 18          | 2401-00.600.21       | Schalthebel                  | Switch                         |
| 19          | 2401-00.600.36       | PT-Schraube KB30 x 12        | PT-Screw KB30 x 12             |
| 20          | 2555-00.600.23       | Messer                       | Blade                          |
| 21          | 1182-00.600.02       | Blechschaube 4,2 x 38-C-H    | Sheet metal screw 4,2 x 38-C-H |

## Deutschland / Germany

GARDENA  
Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
service@gardena.com

## Argentina

Argensem® S.A.  
Calle Colonia Japonesa s/n  
(1625) Loma Verde  
Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

## Australia

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: (+61) 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

## Austria / Österreich

GARDENA  
Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36  
kundendienst@gardena.at

## Belgium

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 2 7 20 92 12  
Mail: info@gardena.be

## Brazil

Palash Comércio e  
Importação Ltda.  
Rua América Brasileira,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
Phone: (+55) 11 5181-0909  
eduardo@palash.com.br

## Bulgaria

DENEX LTD.  
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor  
Sofia 1404  
Phone: (+359) 2 958 18 21  
office@denex-bg.com

## Canada

GARDENA Canada Ltd.  
100 Summerlea Road  
Brampton, Ontario L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

## Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.  
Cassillas 272  
Centro de Cassillas  
Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

## Costa Rica

Compania Exim  
Euroberoamericana S.A.  
Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis - San José  
Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

## Croatia

KLIS d.o.o.  
Stanciceva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

## Cyprus

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akritas Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

## Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.  
Řipská 20a, č.p. 1153  
627 00 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425  
gardena@gardenabrno.cz

## Denmark

GARDENA Norden AB  
Salgsafdeling Danmark  
Box 9003  
S-200 39 Malmö  
info@gardena.dk

## Finland

Habitec Oy  
Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

## France

GARDENA  
PARIS NORD 2  
69, rue de la Belle Etoile  
BP 57080  
ROISSY EN FRANCE  
95948 ROISSY CDG CEDEX  
Tél. (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@  
gardena.fr

## Great Britain

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Bleazard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne  
NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

## Greece

Agrokrip  
G. Psomadopoulos & Co.  
33 A, Ifestou str. -  
Industrial Area  
194 00 Koropi, Athens  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
service@agrokrip.gr  
www.agrokrip.gr

## Hungary

GARDENA  
Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33  
gardena@gardena.hu

## Iceland

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik  
ooj@ojk.is

## Ireland

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited  
Long Mile Road  
Dublin 12

## Italy

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22  
20020 Lainate (Mi)  
Phone: (+39) 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

## Japan

KAKUICHI Co. Ltd.  
Sumitomo Realty &  
Development Kojimachi  
BLDG., 8F  
5-1 Nibannayo, Chiyoda-ku  
Tokyo 102-0084  
Phone: (+81) 33 264 4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

## Luxembourg

Magasins Jules Neuberg  
Grand Rue 30  
Boîte postale 12  
L-2010 Luxembourg  
Phone: (+352) 40 14 01  
info@neuberg.lu

## Netherlands

GARDENA Nederland B.V.  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

## Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200  
Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

## New Zealand

NYLEX New Zealand Limited  
Building 2, 118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@nylex.com.au

## Norway

GARDENA Norden AB  
Salgskontor Norge  
Karihaugveien 89  
1086 Oslo  
info@gardena.no

## Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9 d  
05-532 Baniocza  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

## Portugal

GARDENA Portugal Lda.  
Recta da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão  
2725-596 Mem Martins  
Phone: (+351) 21 922 85 30  
info@gardena.pt

## Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123,  
Sector 1,  
București, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 76 03  
madex@ines.ro

## Russia / Россия

АО АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва  
Phone: (+7) 095 956 99 00  
amida@col.ru

## Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED  
40 Jalan Pemimpin  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577185  
Phone: (+65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

## Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.  
Bohrova č. 1  
85101 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

## Slovenia

Silk d.o.o.  
Brodišče 15  
1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 00  
gardena@sil.si

## South Africa

GARDENA  
South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534  
Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

## Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida  
28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00  
atencioncliente@gardena.es

## Sweden

GARDENA Norden AB  
Försäljningskontor Sverige  
Box 9003  
200 39 Malmö  
info@gardena.se

## Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG  
Bitzberg 1  
8184 Bachenbülach  
Phone: (+41) 1 860 26 66  
info@gardena.ch

## Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret  
Müessilik A.Ş. Sanayi  
Çad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - İstanbul  
Phone: (+90) 216 38 93 939  
info@gardena-dost.com.tr

## Ukraine / Украина

ALTEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska  
Borschahivka Town  
Kyivo Svyatoslyn Region  
08130, Ukraine  
Phone: (+380) 44 459 57 03  
upyr@altest.kiev.ua

## USA

Melnor Inc.  
3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (+1) 540 722-9080  
service\_us@melnor.com

2401-20.960.05/0106

© GARDENA  
Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com